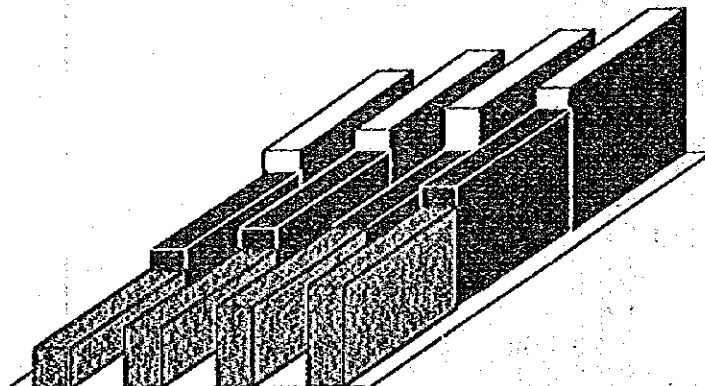


REPUBLIQUE DU SENEGAL.
UN PEUPLE - UN BUT - UNE FOI

MINISTRE DE L'EDUCATION NATIONALE

DIRECTION DE LA PLANIFICATION ET
DE LA REFORME DE L'EDUCATION



**ETAT DE L'EDUCATION DE BASE
INDICATEURS 1996.**

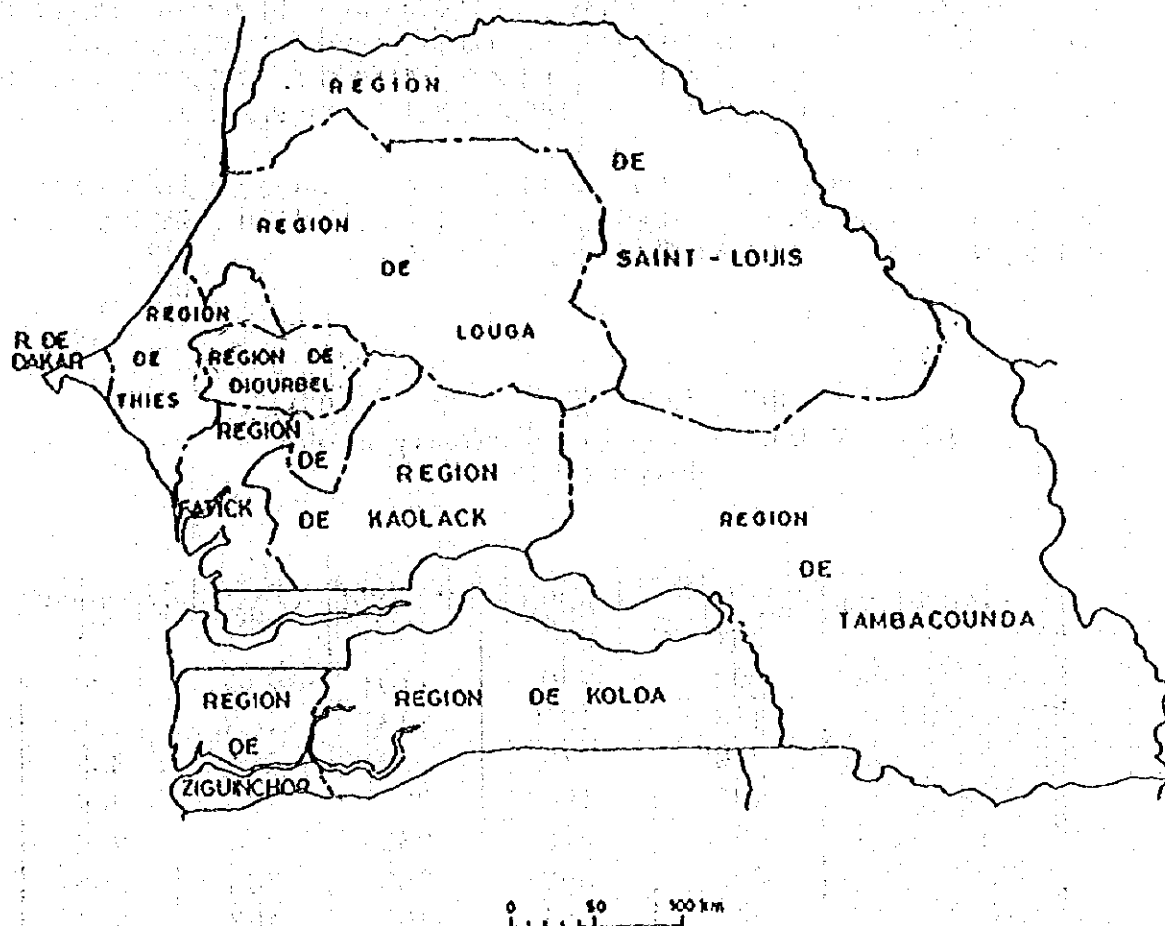
(11) 国民教育省 計画改革局編

「基礎教育の状態—1996年」1996年10月

Octobre 1996

SENEGAL: CARTE ADMINISTRATIVE

セネガルの行政区分



LES ECOLES

I. インフラ

学校

ジガンシール州を除き、その他の至る所で学校ネットワークの意味のある増加が確認されている。ルーガは、1991/92年度から1995/96年度の間に103の新しい学校の新設によって、この状況を最も利用している州である。国レベルでは、同期間に施設数が、2434から3050になり、これは年間平均増加率5.8%である。

この学校ネットワークの濃密化は、1994/95年度から1995/96年度の間に強く見られた。約400の新設校が、1年間に開校され、その内の83がルーガで、71がコルダである。

1995/96年度を見ると、ダカールおよびコルダが、最も大きな学校ネットワークを持っていることが見て取れる。これらは、それぞれ441および401校である。ジウルベルの学校ネットワークは、最も弱く、176校である。

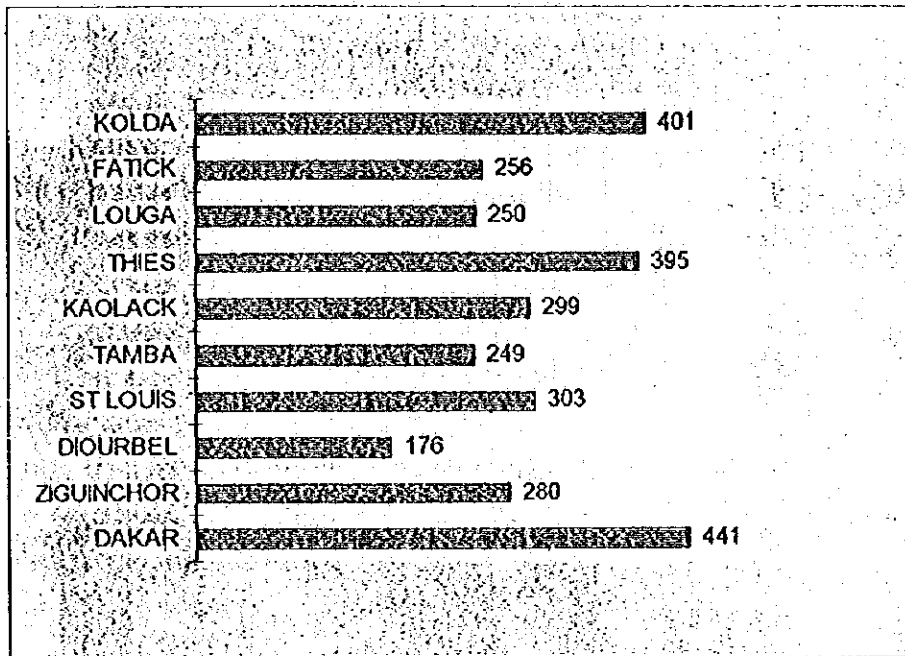
州別学校数の推移 (91/92~95/96)

Tableau N° 1: Evolution du nombre d'écoles par région
de 1991/92 à 1995/96

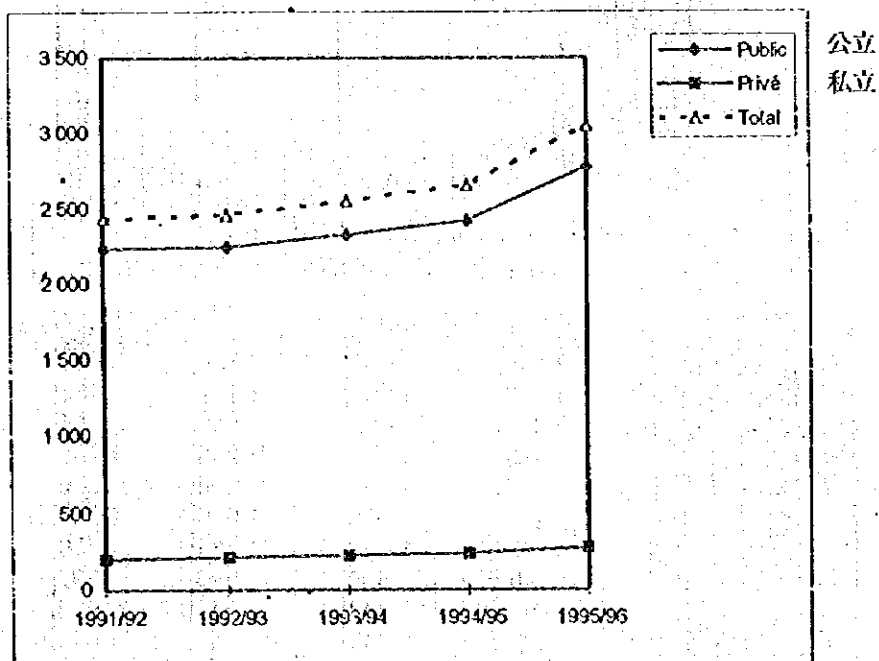
	1991/92	1992/93	1993/94	1994/95	1995/96
DAKAR	361	370	380	396	441
ZIGUINGHOR	292	240	270	284	280
DIOURBEL	118	122	133	145	176
ST LOUIS	268	278	276	284	303
TAMBA	181	196	205	199	249
KAOLACK	222	225	239	248	299
THIES	328	343	353	366	395
LOUGA	147	151	163	167	250
FATICK	221	227	233	238	256
KOLDA	296	302	307	330	401
SENEGAL	2 434	2 454	2 559	2 657	3 050

LES ECOLES

Graphique N° 1: Répartition des écoles publiques et privées par région en 1995/96 州別学校数の比較 (95/96)



Graphique N° 2: Evolution du nombre d'écoles publiques et privées de 1991/92 à 1995/96 公立、私立学校数の推移



LES SALLES DE CLASSES

教室

学校ネットワークの3050校が14290教室を持ち、その内の4202校がダカール州そして687校がジウルベル州に集中している。

1000程度の教室を持つ州は、1991/92年度には、4州であったのに対して、1995/96年度には、6州である。

1995/96年度には、都市部と村落部の間の教室の配分に関して均衡が見られる：53.0%対47.0%。

村落部に対して、学校ネットワークの強い地方分権化が、過去数年間に実施された。

村落部における教室数は、5年間で、5155教室から6695教室になり、これは年間平均増加率6.7%である。

チエス州は、最も大きな村落部の教室数を記録している：1113教室。

Tableau N° 2: Répartition des salles de classe en zone urbaine et rurale par région en 1995/1996

都市部・農村部別教室数の比較 (州別、95/96)

	Z. Urbaine	Z. Rurale	Classes
DAKAR	4 032	170	4 202
ZIGUINCHOR	485	812	1 297
DIOURBEL	260	427	687
ST LOUIS	566	743	1 309
TAMBAC	192	501	693
KADOLACK	490	723	1 213
THIES	814	1 113	1 927
LOUCA	254	531	785
FATICK	219	773	992
KOLDA	283	902	1 185
SENEGAL	7 595	6 695	14 290

Tableau N° 3: Evolution des salles de classe par région de 1991/1992 à 1995/1996

州別学校数の推移

(91/92~95/96)

Régions	1991/92	1992/93	1993/94	1994/95	1995/96
DAKAR	3 515	3 603	3 728	3 813	4 202
ZIGUINCHOR	1 252	1 094	1 187	1 183	1 297
DIOURBEL	471	482	541	554	687
ST LOUIS	1 152	1 179	1 205	1 208	1 309
TAMBAC	516	554	594	566	693
KADOLACK	963	950	1 050	1 089	1 213
THIES	1 608	1 699	1 731	1 756	1 927
LOUCA	548	590	599	597	785
FATICK	790	844	916	938	992
KOLDA	880	915	945	1 011	1 185
SENEGAL	11 505	11 910	12 495	12 715	14 290

LES SALLES DE CLASSES

都市部・農村部別教室数の推移

(州別、91/92~95/96)

**Tableau N°4: Evolution des salles de classe en zone urbaine et rurale
par région de 1991/1992 à 1995/1996**

Régions		1991/92	1992/93	1993/94	1994/95	1995/96
DAKAR	Commune 市	3 381	3 462	3 580	3 656	4 032
	H. Commune 市以外	134	141	148	157	170
	Total	3 515	3 603	3 728	3 813	4 202
ZIGUINCHOR	Commune	425	438	445	447	485
	H. Commune	827	656	742	736	812
	Total	1 252	1 094	1 187	1 183	1 297
DIOURBEL	Commune	229	230	246	244	260
	H. Commune	242	252	295	310	427
	Total	471	482	541	554	687
ST LOUIS	Commune	523	535	544	543	566
	H. Commune	629	644	661	665	743
	Total	1 152	1 179	1 205	1 208	1 309
TAMBA	Commune	184	187	192	190	192
	H. Commune	332	367	402	376	501
	Total	516	554	594	566	693
KAOLACK	Commune	417	428	449	461	490
	H. Commune	546	522	601	628	723
	Total	963	950	1 050	1 089	1 213
THIES	Commune	739	758	776	772	814
	H. Commune	869	941	955	984	1 113
	Total	1 608	1 699	1 731	1 756	1 927
LOUGA	Commune	233	242	250	251	254
	H. Commune	315	348	349	346	531
	Total	548	590	599	597	785
FATICK	Commune	184	201	207	215	219
	H. Commune	606	643	709	723	773
	Total	790	844	916	938	992
KOLDA	Commune	225	240	234	257	283
	H. Commune	655	675	711	754	902
	Total	880	915	945	1 011	1 185
SENEGAL	Commune	6 540	6 721	6 923	7 056	7 595
	H. Commune	5 166	5 189	5 673	5 679	6 695
	Total	11 696	11 910	12 496	12 716	14 290

LES CLASSES A DOUBLE FLUX

二部式学級

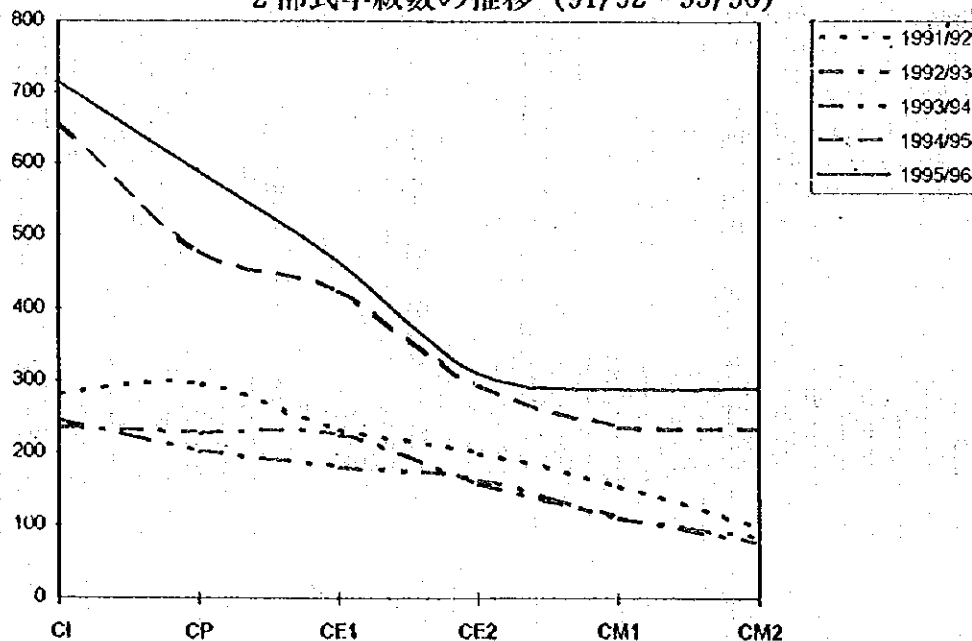
1994年から見られる二部式学級の再活性化は、継続している。1995/96年度には、国全体で、2661の二部式学級が見られた。これらは、都市部の学校ネットワークに属する教室の35.0%になっている。

あるレベルから他のレベルへの進展を考慮すると、数が増加していることが指摘される。CIでは275である二部式学級は、CM2では291に落ちる。この傾向は、就学率の増強における二部式学級の役割の重要性を示している。多くの新生は、二部式学級に入り、これは今日では、都市中心部の生徒数の54.5%にあたる合計289911名の生徒を受け入れている。

1995/96年度には、ダカール州において111394名の子供が二部式学級に通っており、これは生徒数の38.4%にあたる。二部式学級に多数の生徒を受け入れている他の州は、チエス州(17.0%)、ジガンシヨール州(8.7%)、サンルイ州(7.2%)である。

1994/95年度には、10の州の中で9番目に分類されていたコルダ州は、今日では、4.4%にあたる12856名の生徒により7番目に位置している。1年間で、二部式学級の生徒数は、この州において、6807名の生徒から12856名になり、ほとんど倍増している。

Graphique N° 3: Evolution des classes à double flux par niveau de 1991/92 à 1995/96
2部式学級数の推移 (91/92~95/96)



LES CLASSES A DOUBLE FLUX

2 部式学級生徒数 (州別、性別、95/96年)

Tableau N° 5: Répartition des Effectifs C.D.F par région et par sexe en 1995/96

Régions	Garçons	Filles	Total
Dakar	59 335	52 059	111 394
Ziguinchor	13 813	11 498	25 311
Diourbel	8 169	6 374	14 543
St - Louis	13 419	7 546	20 965
Tamba	11 475	7 887	19 362
Kaolack	10 967	9 505	20 472
Thiès	26 037	23 269	49 306
Louga	6 006	4 979	10 985
Fatick	2 578	2 139	4 717
Kolda	7 380	5 476	12 856
Total	159 179	130 732	289 911

州別 2 部式学級数 (95/96)

Tableau N°6: Répartition des C.D.F par région en 1995/96

Régions	Classes
Dakar	1 109
Ziguinchor	241
Diourbel	132
St - Louis	143
Tamba	114
Kaolack	183
Thiès	456
Louga	106
Fatick	46
Kolda	131
Total	2 667

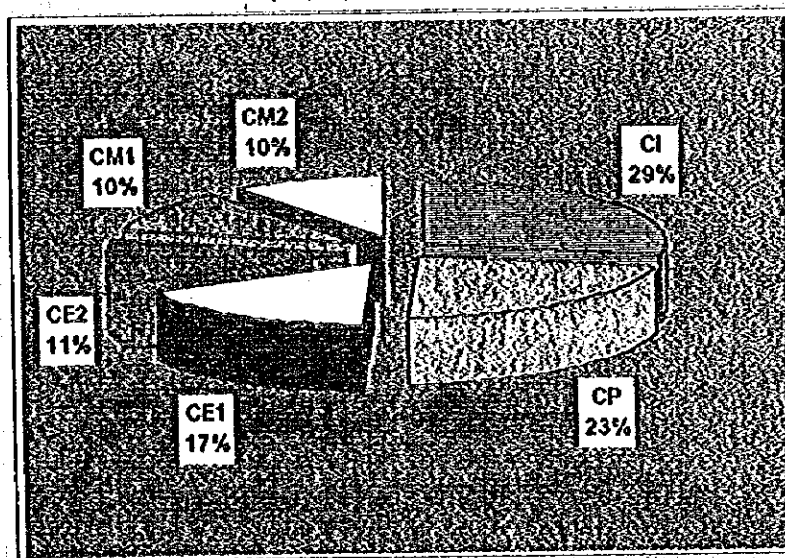
2 部式学級生徒数 (学年別、性別、95/96)

Tableau N°7: Répartition des Effectifs C.D.F par niveau et par sexe en 1995/96

C.D.F	Garçons	Filles	Total
CI	44 504	37 427	81 931
CP	35 350	29 693	65 043
CE1	27 160	22 726	49 886
CE2	18 084	14 933	33 017
CM1	16 958	13 382	30 340
CM2	17 123	12 571	29 694
Total	159 179	130 732	289 911

Graphique N°4: Répartition des Classes C.D.F par niveau en 1995/96

学年毎の 2 部式学級の比較 (95/96)



LES INSCRIPTIONS NOUVELLES

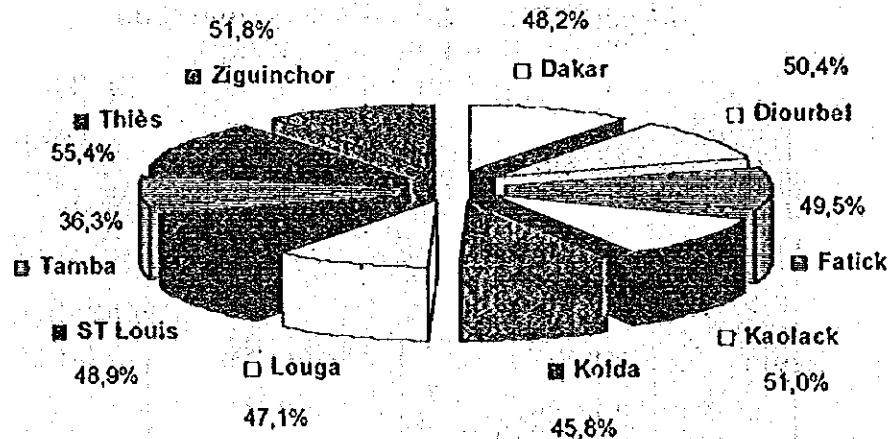
新規登録

1996年5月から実施されたC1への入学の第一段階は、既に次の新学期の際の団塊の登録を通知していた。117522名の応募者が、10月の入学（最終段階）を考慮せずに待たされていた。新規登録者の中で、女子の大きな割合が見られた。全国レベルで48.9%。しかしながら、女子の割合は、10の州の内4の州において男子の割合を超えることが見られる：チエス州（55.4%）、ジガンシヨール州（51.8%）、カオラック州（50.0%）、ジウルベル州（50.4%）。

県レベルでは、41に対して17の区域が、50%以上の女子の登録者の割合を記録した。カオラックの4県において、入学した女子の人数は、男子よりもかなり上回った。チエス市の学区は、最も割合が多い：5月に入学した子供の81.2%は女子である。

新入生に占める女子生徒の割合（州別、1996年5月）

*Graphique N° 5: Enfants recrutés en mai 1996
Pourcentage de filles par région*



LES INSCRIPTIONS NOUVELLES

学区域

Tableau N° 8: Enfants recrutés en mai 1996
96年5月の新入生

ACADEMIES 州	IDEN 県	TOTAL 計	FILLES 女子生徒	ACADEMIES	IDEN	TOTAL	FILLES
DANAR	Dakar Ville	402	207	Kolda	Kolda	2887	1379
	Dakar Médina	477	234		Sédhiou	7787	3466
	Dakar Banlieue	3623	1785		Yelingara	3635	1705
	Grand Dakar 1	796	401		Total Region	14309	6550
	Grand Dakar 2	1440	695				
Total Region	Plaine	2806	1343	KORDA			
	Tiaroye	5438	2541				
	Guattawaye	4733	2258				
	Rufisque 1	1436	686				
	Rufisque 2	2841	1424				
Total Region		23992	11574				
DIOURBEL	Diourbel	2912	1366	SAINT-LOUIS	Saint-Louis I	685	188
	Bambey	3372	1586		Saint-Louis II	699	322
	Mbacké	3502	1983		Dogana	3088	1485
	Total Region	9786	4935		Pador	1609	844
FATICK	Fatick	3635	1735	Total Region	Malam	3813	2007
	Foundiougne	959	468			9894	3078
	Gossas	2489	1304				
Total Region		7083	3507				
KAOILACK	KK Commune	2431	1250	TAMBORA	Tamba	4340	964
	KK Département	2865	1438		Kedougou	1556	762
	Kaffrine	4677	2412		Bakel	2457	1302
	Nioro	4807	2443		Total Region	3355	3028
Total Region		14780	7543				
ZIGUINCHOR	Ziguinchor	3099	1505	THIES	Thiès-Commune	3474	2822
	Bignona	5102	2729		Thiès-Départ.	3574	1848
	Oussouye	697	380		Tvaouane	3278	1527
Total Region		8898	4614	Mbour	4951	2275	
				Total Region	15277	8472	
				Total National	47522	54693	

LES EFFECTIFS

生徒数

1995/1996年度には、約70000名の新入生が記録された。すなわち、前年比2倍、1991/1992年度のC Iへ登録した子供の数の5倍である。これは、住民の動員および女子の就学に対する啓蒙キャンペーンによる、誰にも破られていない記録である。その証拠に、女子が、1995/1996年度の新入生の55.2%となっている。

この「爆発」は、過去5年の年間平均増加率に対し意味のある影響を与えている：女子が5.7%、男子が4.1%。

全体の生徒数に比較して男子の割合が1991/1992年度から明らかに減少しているとしても、それが常に大きいことが認められる：1995/1996年度56.1%。

生徒数の推移 (性別、91/92~95/96)

Tableau N° 9: Evolution des Effectifs globaux par sexe de 1991/1992 à 1995/1996

Années	Garçons	Filles	Total
1991/92	418 143	307 353	725 496
1992/93	424 540	314 020	738 560
1993/94	444 305	329 081	773 386
1994/95	460 019	345 418	805 437
1995/96	491 248	384 413	875 661

学年別生徒数の推移 (91/92~95/96)

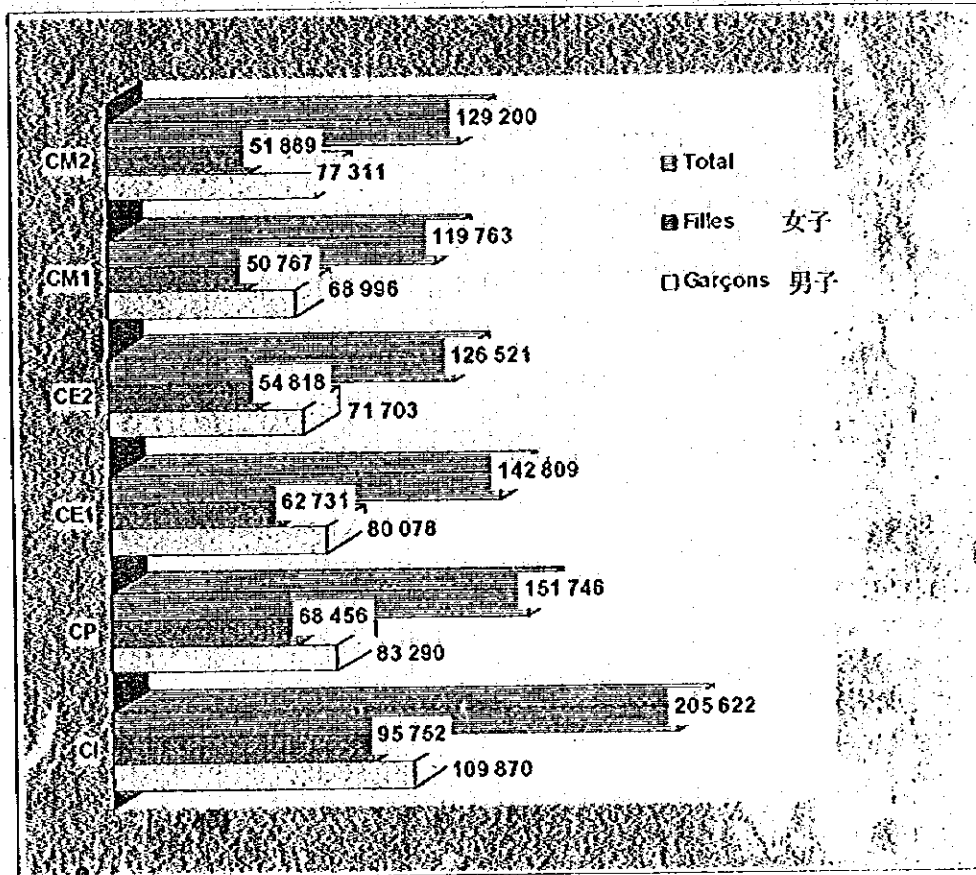
Tableau N° 10: Evolution des Effectifs globaux par Classe de 1991/1992 à 1995/1996

Années	CI	CP	CE1	CE2	CM1	CM2	Total
1991/92	137 398	132 862	120 202	106 850	107 749	120 435	725 496
1992/93	144 805	131 692	126 926	111 204	105 258	118 675	738 560
1993/94	154 150	140 094	128 946	120 202	110 893	119 101	773 386
1994/95	164 239	147 348	134 574	120 634	117 693	120 949	805 437
1995/96	205 622	161 746	142 809	126 521	119 763	129 200	875 661

LES EFFECTIFS

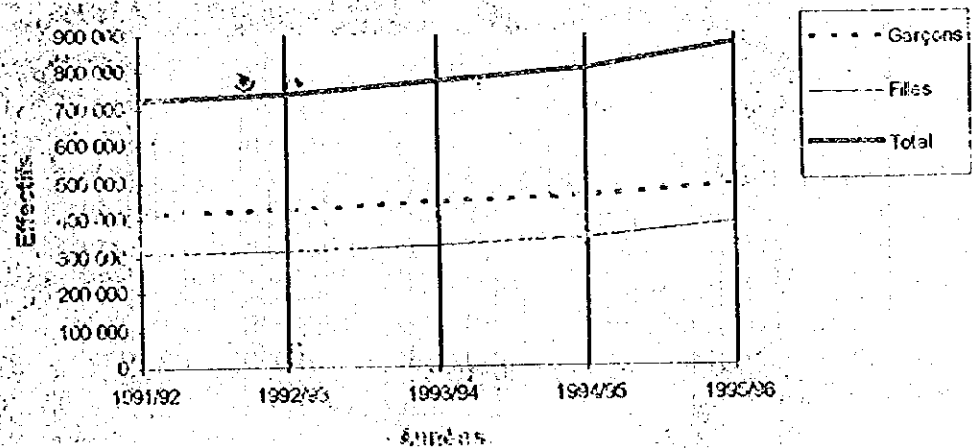
学年別、性別生徒数の比率

Graphique N° 6: Répartition des Effectifs par classe et par sexe en 1995/1996



生徒数の推移 (91/92~95/96)

Graphique N° 7: Evolution des Effectifs Globaux de 1991/92 à 1995/1996



LE TAUX BRUT DE SCOLARISATION

総就学率

1991/92年度から1995/96年度の間に56.8%から54.6%に落ち、過去数年に減少を記録した総就学率は、1996年に57.0%に達し再上昇しつつある。

就学率の上昇は、以下のものに結びついている：

- ・1993/94年度から1995/96年度の間に975から2661になった二部式学級の増強。

- ・教室の建設に支えられた政策：1992年以来、約1000教室が建設された。

- ・1995年にボランティア1200名の採用による初等教育教員の充実。

- ・1995年に始められた啓蒙キャンペーンによる女子の団塊の登録。

これら総ての結びついた措置は、初等教育の生徒数の発展に貢献し、1991/92年度から1995/96年度の間に708299名から875661名となり、これは年間平均増加率4.3%である。

最も就学率の高い州であるダカール、ジガンシヨール、チエス以外で、他のあらゆるところで就学率は意味のある増加を見せた。

1年間（1995年から1996年）で、3の州が5点以上を勝ち取った。それは、タンバクンダ（9.4%）、コルダ（7.9%）、ルーガ（5.5%）である。

就学人口の推移（グロース）（91/92～95/96）

Tableau N° 11: Evolution de la population scolarisable, des effectifs et des T.B.S de 1991/1992 à 1995/1996

	1991/92	1992/93	1993/94	1994/95	1995/96	
学齢人口						
就学人口						
計	Population Scolarisable	1 299 228	1 360 975	1 421 357	1 474 863	1 535 332
	Effectifs scolarisés	725 496	738 560	773 386	805 437	875 661
	Taux Brut Global	55,8%	54,3%	54,4%	54,6%	57,0%
	Garçons Scolarisables	646 405	677 126	709 310	733 788	763 874
	Garçons scolarisés	418 143	424 540	444 305	460 019	491 248
男子	Taux Brut Garçons	64,7%	62,7%	62,8%	62,7%	64,3%
	Filles Scolarisables	652 823	683 849	716 352	741 074	771 458
	Filles scolarisées	307 353	314 020	329 081	345 418	384 413
女子	Taux Brut Filles	47,1%	45,9%	46,1%	46,6%	49,6%

LE TAUX BRUT DE SCOLARISATION

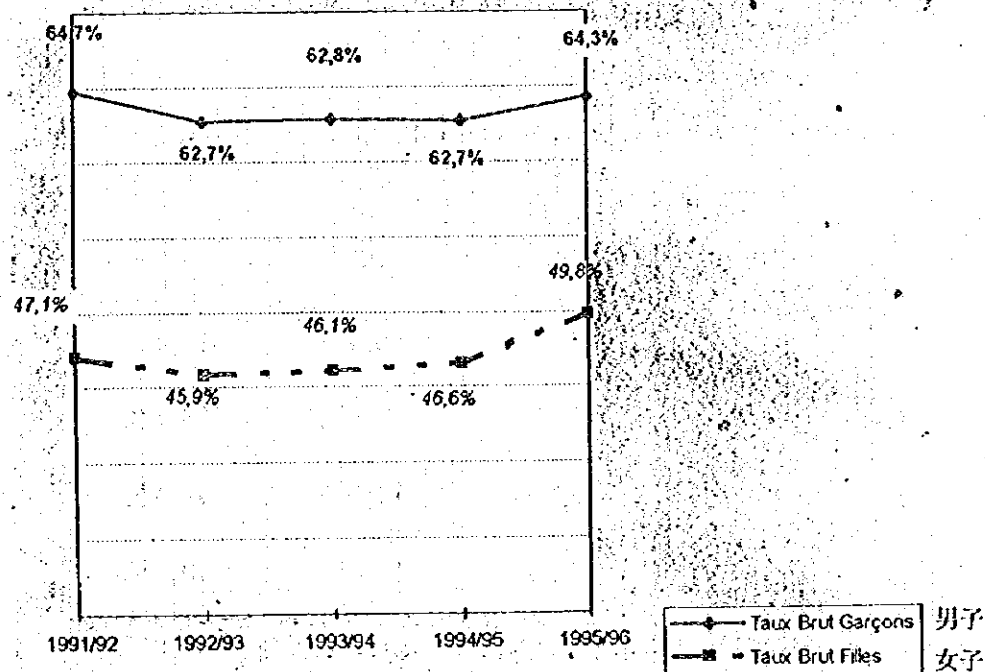
州別就学率の推移 (グロース) (91/92~95/96)

Tableau N° 12: Evolution des Taux Bruts de Scolarisation par Région de 1991/1992 à 1995/1996

Régions	1991/92	1992/93	1993/94	1994/95	1995/96
DAKAR	93,2%	90,0%	89,2%	88,4%	88,0%
ZIGUINCHOR	94,2%	80,5%	85,2%	88,4%	88,6%
DIORBEL	24,6%	23,8%	24,3%	24,1%	27,1%
ST LOUIS	52,3%	53,5%	54,8%	55,9%	57,6%
TAMBA	95,6%	36,5%	38,7%	38,9%	48,3%
KAOLACK	37,2%	36,8%	36,9%	36,8%	38,2%
THIES	59,0%	58,4%	57,1%	56,0%	58,0%
LOUGA	34,8%	34,1%	34,8%	34,5%	40,1%
FATICK	41,6%	42,2%	42,5%	42,4%	42,9%
KOLDA	39,8%	39,8%	40,1%	41,1%	49,0%
SENEGAL	55,8%	54,3%	54,4%	54,8%	57,0%

性別就学率の推移 (91/92~95/96)

Graphique N° 8: Evolution des Taux Bruts de Scolarisation par Sexe de 1991/1992 à 1995/1996



LA SCOLARISATION DES FILLES

女子の就学

1994/95年度から1995/96年度の間女子の就学率は、男子に比較し2倍の増加を見せた：1.6%に対して3.2%。女子および男子の就学率は、それぞれ46.6%から49.8%に、62.7%から64.3%になった。1年間で、男子と女子の間の溝は、顕著に減少した：差は、1991/92年度の17.6%に対して1994/95年度には14.5%になっている。

女子の就学率の増加は、以下の3州において特に感じられる：タンバクンダ、コルダ、ルーガ。5年間で、その就学率は、それぞれ、26.3%から38.7%に、24.4%から34.9%に、25.0%から32.5%になり、それぞれ12.4%、10.5%、7.5%増強された。

これらの州はジウルベルとともに、1991/92年度において、女子の就学に関して大きな遅れを取っていたことを指摘することが重要である。

私たちが女子の団塊の登録を正確に評価することができる指標は、C1の合格率である。1991/92年度の38.4%に対して、1995/96年度には53.4%になり、15点の追加である。同期間において、男子の合格率は、52.5%から66.7%になり、14点を取っただけである。

性別入学率の推移

Tableau N° 13: Evolution des taux d'admission par sexe
de 1991/92 à 1995/96

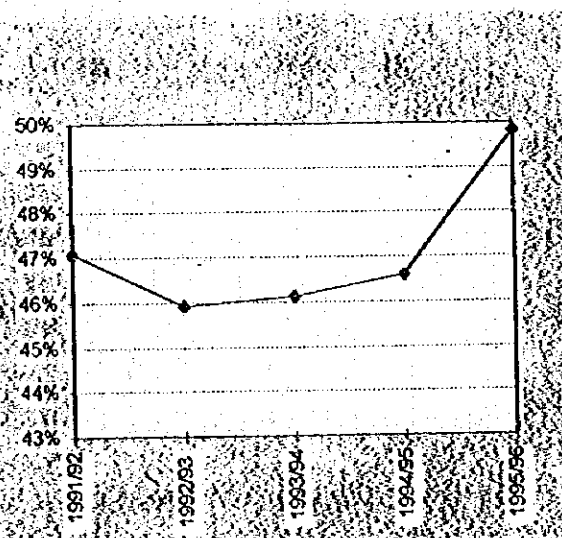
	男子	女子	
Années	Garçons	Filles	Total
1991/92	52,5%	38,4%	45,2%
1992/93	54,1%	40,8%	48,2%
1993/94	55,2%	41,5%	49,1%
1994/95	56,2%	43,8%	50,7%
1995/96	66,7%	53,4%	59,8%

LA SCOLARISATION DES FILLES

性別、州別就学率の推移 (91/92~95/96)
Tableau N° 14: Evolution des Taux Bruts de Scolarisation
 Par Sexe et par Région de 1991/1992 à 1995/1996

Régions		1991/92	1992/93	1993/94	1994/95	1995/96
DARAR	Garçons	101,3%	97,7%	97,2%	96,0%	95,0%
	Filles	85,6%	82,8%	81,6%	81,3%	81,5%
ZIGUINCHOR	Garçons	107,2%	91,6%	96,6%	98,6%	98,1%
	Filles	80,4%	68,7%	72,9%	77,5%	78,4%
DIOURBEL	Garçons	31,1%	29,9%	30,3%	29,6%	32,1%
	Filles	18,4%	18,0%	18,6%	18,8%	22,3%
ST LOUIS	Garçons	59,7%	60,4%	61,7%	62,7%	63,1%
	Filles	45,2%	46,8%	48,0%	49,2%	52,1%
TAMBA	Garçons	44,8%	45,6%	48,9%	48,5%	57,8%
	Filles	26,3%	27,3%	28,5%	29,3%	38,7%
KAOLACK	Garçons	44,5%	43,9%	44,1%	44,0%	44,5%
	Filles	30,0%	29,8%	29,8%	29,7%	31,9%
THIES	Garçons	68,2%	67,4%	65,6%	63,9%	64,6%
	Filles	49,8%	49,4%	48,7%	48,1%	51,3%
LOUGA	Garçons	44,9%	43,4%	43,8%	43,2%	47,9%
	Filles	25,0%	25,0%	26,0%	26,1%	32,5%
FATICK	Garçons	48,3%	49,3%	49,3%	48,9%	48,1%
	Filles	34,6%	34,9%	35,4%	35,6%	37,4%
KOLDA	Garçons	54,4%	54,2%	53,9%	54,9%	62,4%
	Filles	24,4%	24,5%	25,5%	26,5%	34,9%
SENEGAL	Garçons	62,7%	62,7%	62,8%	62,7%	64,3%
	Filles	46,8%	46,3%	46,1%	46,6%	49,8%

女子就学率の推移 (91/92~95/96)
Graphique N° 9: Evolution des Taux Bruts de Scolarisation des filles
 de 1991/1992 à 1995/1996



LES ENSEIGNANTS

III. 教員

教員

1991/92年度から1995/96年度の間に、教員数は、12296名から15045名になり、これは年間平均増加率5.2%である。集団の女性化は、非常に限定されている：女性は、現在の教員数の四分の一より少し多い(26.1%)。初等教育の3927名の教員に対して、半数以上が、女性の補助教員で構成されていることが指摘できる。男性に関しては、補助教員は、36.6%にしかない。

1995/96学年度は、556名の教員養成校卒業者に加え1200名のボランティアが機能を開始したことによって特徴付けされる。

この団塊の教員採用は、一方で、教員の不在により長期間閉められたままだった教室を再会させ、もう一方では、2年前から開始された女子の就学に関する啓蒙キャンペーンに対する継続的需要の圧力に対処することを可能にした。

ボランティア教員数 (95/96)

Tableau N° 15: Tableau de Répartition des volontaires en 1995/1996 割当

視学官事務所	INDEN	Quota	INDEN	Quota
	IA Dakar	60	Tambacounda	40
	Thiaroye	30	Dakel	50
	Rufisque II	30	Kédougou	50
	Total	120	Total	140
			Saint-Louis II	10
	Kaolack Département	20	Dagana	31
	Nioro	10	Podor	30
	Kalrriane	40	Matam	45
	Total	70	Total	116
	Fatick	30	Longa	30
	Pouldiougne	25	Kédimer	60
	Gossas	30	Linguere	40
	Total	85	Total	130
	Thiès Département	30	Dioubel	40
	Mboug	40	Mbacké	40
	Tivaouane	40	Bambay	50
	Total	110	Total	130
	Ziguinchor	20	Kolda	40
	Biguana	60	Sédhiou	60
	Oussouye	10	Velingara	50
	Total	90	Total	150
		Total		1141

NB: 59 volontaires auraient été mis à la disposition du secteur non-formel (alphabétisation)

ノンフォーマルセクターに就くことになったボランティア教員

LES ENSEIGNANTS

AV

教員数の推移

(資格別、性別、公立、私立別、91/92~95/96)

Tableau No 16: Evolution de la répartition des Enseignants

par grade et par sexe de 1991/92 à 1995/96

小学校教員 正教員 小学校教員 教員補佐 計
public et privé 指導員

Enseignants	Instituteurs		Total	Inst. Adj.		Total	Monteurs		Total			
	Hommes	Femmes		Hommes	Femmes		Hommes	Femmes		Hommes	Femmes	
1991/92	5 697	1 150	6 847	2 236	1 717	3 953	22	10	32	7 955	2 877	10 832
1992/93	5 793	1 187	6 980	2 459	1 682	4 141	16	11	27	8 268	2 880	11 148
1993/94	5 991	1 279	7 270	2 740	1 677	4 417	21	12	33	8 752	2 968	11 720
1994/95	5 934	1 319	7 253	2 789	1 596	4 385	22	10	32	8 745	2 925	11 670
1995/96	6 501	1 546	8 047	3 183	1 744	4 927	22	6	28	9 706	3 296	13 002

私立

Enseignants	Instituteurs		Total	Inst. Adj.		Total	Monteurs		Total			
	Hommes	Femmes		Hommes	Femmes		Hommes	Femmes		Hommes	Femmes	
1991/92	318	127	445	685	290	975	31	13	44	1 034	430	1 464
1992/93	331	143	474	749	288	1 037	21	13	34	1 101	444	1 545
1993/94	382	138	520	776	337	1 113	27	14	41	1 185	489	1 674
1994/95	418	162	580	819	368	1 187	28	18	46	1 265	548	1 813
1995/96	480	196	676	897	413	1 310	35	22	57	1 412	631	2 043

合計

Enseignants	Instituteurs		Total	Inst. Adj.		Total	Monteurs		Total			
	Hommes	Femmes		Hommes	Femmes		Hommes	Femmes		Hommes	Femmes	
1991/92	6 015	1 277	7 292	2 921	2 007	4 928	53	23	76	8 989	3 307	12 296
1992/93	6 124	1 330	7 454	3 208	1 970	5 178	37	24	61	9 369	3 324	12 693
1993/94	6 373	1 417	7 790	3 516	2 014	5 530	48	26	74	9 937	3 457	13 394
1994/95	6 352	1 481	7 833	3 608	1 964	5 572	50	28	78	10 010	3 473	13 483
1995/96	6 981	1 742	8 723	4 080	2 157	6 237	57	28	85	11 118	3 927	15 045

内部効率

CM1を除いて、1994/95年度から1995/96年度の間に、総てのレベルにおいて留年率の上昇が見られる。CIおよびCM1は、より知覚しやすい上昇を記録した。これらの留年率は、それぞれ、10.8%から11.1%に、29.1%から30.2%になった。

一つの課程から別の課程に、留年率の上昇傾向が常に見られる。この傾向は、CM1およびCM2で最も強い。

一般的に、女子の留年率は、男子よりも多いことが指摘できる。最も大きな隔たりが見られるCM2のレベルにおいて、軽い移動が1993/1994年度から起こりつつある。この隔たりは、ここ数年間で徐々に減少した。

退学率に関して、CM1は、1995/1996年度において最も移動の多いレベルであることが指摘される。1991/1992年度以来初めて、関係する男子の比率が女子よりも多くなっている(6.0%に対して6.9%)。しかしながら、最も選別的レベルであるCM1における女子の退学率は、未だ非常に高く、1995/1996年度において8.4%である。男子は3.8%である。

留年率の推移 (性別、学年別、91/92~95/96)
Tableau N°17: Evolution du Taux de redoublement
par sexe et par niveau de 1991/1992 à 1995/1996

Niveau de	CI			CP			CE1			CE2			CM1			CM2		
	Garçons	Filles	Total	Garçons	Filles	Total	Garçons	Filles	Total	Garçons	Filles	Total	Garçons	Filles	Total	Garçons	Filles	Total
1991/92	10,8%	11,5%	11,1%	11,5%	12,2%	11,8%	13,1%	13,5%	13,2%	12,6%	13,4%	12,9%	16,8%	18,0%	17,3%	32,5%	33,1%	32,7%
1992/93	10,6%	11,0%	10,8%	10,7%	11,5%	11,0%	12,5%	12,6%	12,5%	12,2%	13,5%	12,7%	15,0%	16,2%	15,5%	28,4%	28,8%	28,5%
1993/94	11,3%	11,6%	11,4%	11,9%	12,3%	12,1%	12,2%	12,9%	12,5%	13,3%	13,6%	13,4%	16,3%	17,4%	16,7%	26,8%	31,0%	29,7%
1994/95	10,6%	11,1%	10,8%	11,0%	12,1%	11,5%	12,1%	12,7%	12,4%	12,1%	12,9%	12,4%	15,6%	16,7%	16,0%	28,4%	30,3%	29,2%
1995/96	11,0%	11,4%	11,2%	10,9%	11,6%	11,2%	12,3%	13,2%	12,7%	12,2%	13,4%	12,7%	14,8%	16,5%	15,6%	29,5%	31,4%	30,2%
Tx Moyen	10,5%	11,3%	11,1%	11,2%	11,9%	11,5%	12,4%	13,0%	12,7%	12,5%	13,4%	12,8%	15,7%	17,0%	16,2%	29,5%	30,9%	30,1%

Tableau N°18: Evolution du Taux de Promotion
par sexe et par niveau de 1991/1992 à 1995/1996
進級率の推移

Taux de	CI-CP			CP-CE1			CE1-CE2			CE2-CM1			CM1-CM2		
	Garçons	Filles	Total	Garçons	Filles	Total	Garçons	Filles	Total	Garçons	Filles	Total	Garçons	Filles	Total
1991/92	65,7%	64,3%	65,1%	66,5%	64,2%	65,5%	63,7%	61,6%	62,6%	64,3%	61,3%	63,1%	60,1%	74,2%	77,7%
1992/93	65,6%	64,7%	65,2%	65,4%	62,6%	64,2%	62,3%	79,7%	61,2%	64,7%	60,4%	62,9%	61,3%	74,0%	78,3%
1993/94	66,5%	64,7%	65,7%	67,4%	64,0%	65,9%	64,4%	61,0%	62,9%	65,6%	61,3%	63,9%	63,0%	75,0%	79,7%
1994/95	65,6%	64,6%	65,2%	65,7%	63,4%	64,7%	63,3%	60,2%	62,0%	64,0%	61,6%	63,1%	61,2%	72,6%	77,6%
1995/96	62,2%	62,5%	62,3%	65,8%	64,7%	65,3%	63,0%	62,2%	62,6%	64,9%	63,0%	64,1%	61,3%	75,1%	78,7%
Tx Moyen	65,1%	64,2%	64,7%	66,1%	63,8%	65,1%	63,3%	60,9%	62,3%	64,6%	61,6%	63,4%	61,4%	74,2%	78,4%

Tableau N°19: Evolution du Taux d'Abandon
par sexe et par niveau de 1991/1992 à 1995/1996
中退率の推移

Taux	CI			CP			CE1			CE2			CM1		
	Garçons	Filles	Total	Garçons	Filles	Total	Garçons	Filles	Total	Garçons	Filles	Total	Garçons	Filles	Total
1991/92	3,4%	4,2%	3,8%	2,1%	3,5%	2,7%	3,2%	5,0%	4,0%	3,1%	5,3%	4,0%	3,1%	7,8%	5,1%
1992/93	3,6%	4,3%	4,0%	4,0%	5,6%	4,8%	5,2%	7,7%	6,3%	3,1%	6,1%	4,4%	3,7%	9,8%	6,2%
1993/94	2,2%	3,7%	2,8%	3,7%	3,7%	2,0%	3,5%	6,1%	4,6%	3,9%	5,1%	2,7%	3,8%	7,6%	3,6%
1994/95	3,8%	4,3%	4,0%	3,3%	4,5%	3,8%	4,6%	7,1%	5,7%	3,9%	5,2%	4,5%	3,2%	10,4%	6,2%
1995/96	5,9%	6,0%	6,5%	3,3%	3,7%	3,5%	4,8%	4,6%	4,7%	2,9%	3,6%	3,2%	3,8%	8,4%	5,7%
Tx Moyen	4,0%	4,5%	4,2%	2,7%	4,2%	3,4%	4,2%	6,1%	5,0%	2,8%	5,1%	3,7%	2,6%	8,8%	5,4%

L'EFFICACITE INTERNE (^{続き} suite)

D'une manière générale, on peut noter que le taux de redoublement des filles est plus important que celui des garçons. Au niveau du CM2 où on observait l'écart le plus significatif, de légères mutations sont en train de s'opérer depuis 1993/1994. Cet écart s'est réduit de plus en plus ces dernières années.

S'agissant du taux d'abandon, on remarque que le CI est le niveau le plus affecté en 1995/1996. Pour la première fois depuis 1991/1992, la proportion des garçons concernés est plus importante que celle des filles (6.9% contre 6.0%). Cependant, le taux d'abandon des filles au CM1, niveau le plus sélectif, est encore très élevé: 8.4% en 1995/1996. Celui des garçons est de 3.8%.

性別、学年別留年率 (95/96)

Tableau N° 20: Répartition du Taux de redoublement par sexe et par niveau en 1995/1996

SEXES	CI	CP	CE1	CE2	CM1	CM2
Garçons	11,0%	10,9%	12,3%	12,2%	14,9%	29,5%
Filles	11,5%	11,6%	13,3%	13,4%	16,5%	31,4%
Total	11,2%	11,2%	12,7%	12,7%	15,6%	30,2%

性別、学年別中退率 (95/96)

Tableau N° 21: Répartition du Taux d'Abandon par sexe et par niveau en 1995/96

SEXES	CI	CP	CE1	CE2	CM1
Garçons	6,9%	3,3%	4,8%	2,9%	3,9%
Filles	6,0%	3,7%	4,6%	3,6%	8,4%
Total	6,5%	3,5%	4,7%	3,2%	5,7%

性別、学年別進級率の推移 (95/96)

Tableau N° 22: Répartition du Taux de Promotion par sexe et par niveau en 1995/96

SEXES	CI - CP	CP - CE1	CE1 - CE2	CE2 - CM1	CM1 - CM2
Garçons	82,2%	85,8%	83,0%	84,9%	81,3%
Filles	82,5%	84,7%	82,2%	83,0%	75,1%
Total	82,3%	85,3%	82,6%	84,1%	78,7%

LES PROGRAMMES DE GENIE CIVIL: PREVISIONS

土木建築の計画 (予測)

三つの大きな土木建築の計画が、地方自治体および非政府組織によって負担されている建設を考慮せずに、国全体で実施されている。それは、JICA、IDA、KFWの計画である。

1994年から始まった第二次セネガル・日本教室建設プロジェクト (JICA) は、ダカールおよびチエスの州に割り当てられる512教室を含む。ダカールに予定されていた190教室の内の173教室が1995年から引き渡された。

次の新学期のために、10月から143教室、11月から101教室が使用可能にならない。

一方、95教室の最終部分の引き渡しは、1997年3月に予定されている。

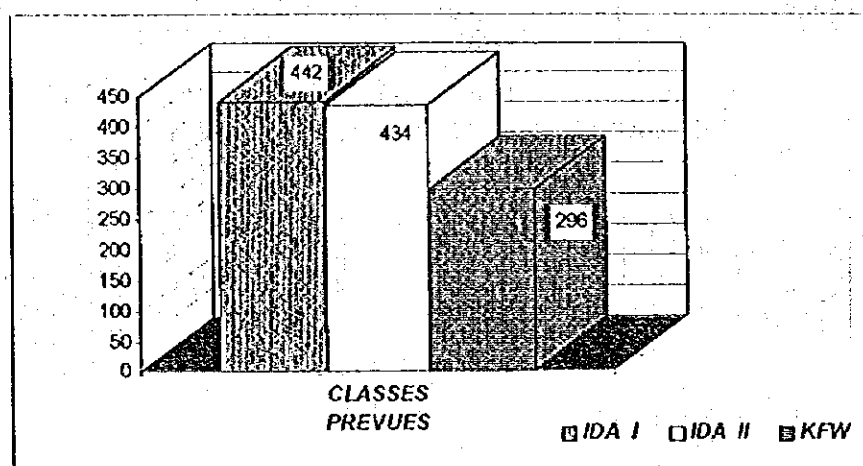
これら総ての建設は、リュフィスクIIの県視学によって保護される17教室を除いて、チエス州において実施される。

IDAの計画に関して、ジウルベル、ルーガ、タンバクンダ、コルダの州において、876教室の建設が予定されている。

9月に、279教室が完了しなければならず、その内の40教室がタンバクンダ、71教室がコルダ、78教室がルーガ、90教室がジウルベルである。

KFWに関して、その計画は、575教室の建設でファティックおよびカオラックの州に広がっている。このプロジェクトは、ファティックで99教室、カオラックで38教室の9月迄の完了を予定していて、合計で137教室になる。

Graphique N° 10: Répartition des classes prévues par programme 教室建設計画の状況 (計画別)



LES PROGRAMMES DE GENIE CIVIL: PREVISIONS

実績累計 (フェーズ I)

Tableau N° 23: Récapitulatif: 135 BI (phase 1)
(IDA)

州	計	(引き渡し済)	(建設終了)
Régions	Total Classes	Classes/ Réception (1)	Classes Achevées (2)
TAMBA	126	27	13
KOLDA	106	17	44
LOUGA	80	78	0
DIOURBEL	130	50	29
TOTAL	442	172	86

実績累計 (フェーズ II)

Tableau N° 24: Récapitulatif 135 BI (phase 2)
(IDA)

Régions	Total Classes	Classes Réception (1)	Classes Achevées (2)
TAMBA	119	0	0
KOLDA	106	0	10
LOUGA	80	0	0
DIOURBEL	129	0	11
TOTAL	434	0	21

実績累計 (フェーズ I、ドイツの協力)

Tableau N° 25: Récapitulatif Convention 135 BI
(Construction de classes) KFW (phase 1)

Régions	Total Classes	Classes Réception (1)	Classes Achevées (2)
FATICK	114	0	0
KAOLACK	182	0	5
TOTAL	296	0	5

Source: D.C.E.S

VI. 識字

識字の分野は、それだけで半数以上の聴講生をまとめる二つの主要な計画（合計122689に対して62089名の受講者）の恩恵を受けている。それは、「セネガル集中識字プロジェクト（PAIS）」および「女性優先識字プロジェクト（PAPF）」である。これらは、それぞれ、54879名および7210名の聴講生を含んでいる。44.7%以上の聴講生は、PAISによって負担されている。

NGO、介入会社、協会運動によって行われている他の計画は、60600名の受講者を指導している。これらの配置は、州ごとに変化する。ジガンショールの4.5%に対して、20.2%がサンルイ州に集中している。

合計で、女性が受講生数の72%を占めている。しかしながら、女性の非識字率は、男性と比較した場合、常に高い（55.3%に対して73.3%）。国の非識字率を考慮すると、二つの州だけが、平均を下回っていることが指摘される：ダカール（39.6%）、ジガンショール（50.2%）。最も高い率は、ジウルベルである（80.0%）。

1995/1996年度において、4086名の聴講生が調査された。女性は、聴講生数の39.3%であった。PAISおよびPAPFは、2倍以上の識字教育者（2066名）を使用している。聴講生の44.7%以上は、PAISによって負担されている。

Tableau N° 26: Répartition des auditeurs par sexe
et par région en 1995/1996
性別、州別聴講生数 (95/96)
(男) (女)

REGIONS	EFFECTIFS			%
	Hommes	Femmes	Total	
DAKAR	1 816	6 772	8 588	7.0
THIES	2 379	12 209	14 588	11.9
KAOLACK	2 816	6 896	9 712	7.9
FATICK	3 163	6 565	9 728	7.9
TAMBACOUNDA	6 222	7 745	13 967	11.4
KOLDA	4 409	9 694	14 103	11.5
ZIGUINCHOR	784	4 734	5 518	4.5
LOUGA	2 601	11 271	13 872	11.3
SAINT-LOUIS	7 589	17 121	24 710	20.2
DIOURBEL	2 390	5 513	7 903	6.4
TOTAL	34 169	88 520	122 689	100.0
%	28%	72%	100%	

Source: D.A.E.B

L'ALPHABETISATION

性別、プログラム別聴講生数 (95/96)

Tableau N° 27: Distribution des auditeurs par sexe
et par programme en 1995/1996

PROGRAMMES	生徒数			
	男	女	計	%
	<i>Hommes</i>	<i>Femmes</i>	<i>Total</i>	
PAIS II	14 831	40 048	54 879	45 %
PAPF	759	6 451	7 210	6 %
AUTRES PROGRAMMES (ONG-Associations- Projets)	18 579	42 021	60 600	49 %
TOTAL	34 169	84 820	122 630	100 %
%	28%	72%	100%	

Source: DAEB

州別非識字率 (95/96)

Tableau N° 28: Répartition des taux d'Analphabétisme
par région en 1995/1996

REGIONS	TAUX D'ANALPHABÉTISME		
	<i>Masculin</i>	<i>Feminin</i>	<i>Ensemble</i>
Dakar	30,10	49,12	39,61
Ziguinchor	37,70	62,82	50,26
Diourbel	71,68	88,32	80,00
Saint-Louis	63,01	78,59	71,80
Tambacounda	71,50	84,60	78,05
Kaolack	65,60	78,60	72,10
Thiès	56,00	73,10	64,55
Louga	71,60	86,80	79,20
Fatick	67,60	80,10	73,85
Kolda	70,10	85,62	77,86
Total	55,30	73,31	64,30

イスラムの
聖地がある。

Source: DAEB

男

女

計

L'ALPHABETISATION ^{続き} (suite)

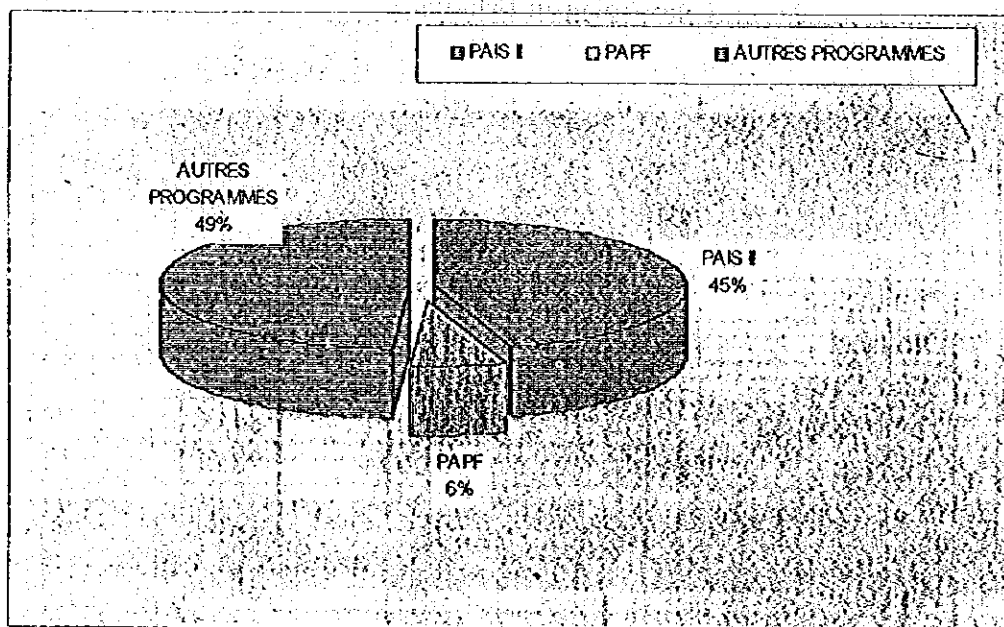
Au total, les femmes constituent 72 % des effectifs. Cependant, le taux d'analphabétisme féminin est toujours élevé si on le compare à celui des hommes (73.3 % contre 55.3 %). En considérant le taux d'analphabétisme national (64.3%), on constate que seulement deux régions sont au dessous de la moyenne: Dakar (39.6 %) et

Ziguinchor (50.2 %) . Le taux le plus élevé se trouve à Diourbel (80.0 %).

En 1995/1996, 4 086 moniteurs ont été recensés. Les femmes représentent 39.3 % de ces effectifs. Le PAIS et le PAPP utilisent plus de la moitié des alphabétiseurs (2 066). Plus de 44.7% des auditeurs sont pris en charge par le PAIS.

性別、プログラム別指導員比 (95/96)

Graphique N° 11: Répartition des moniteurs par sexe et par programme en 1995/96

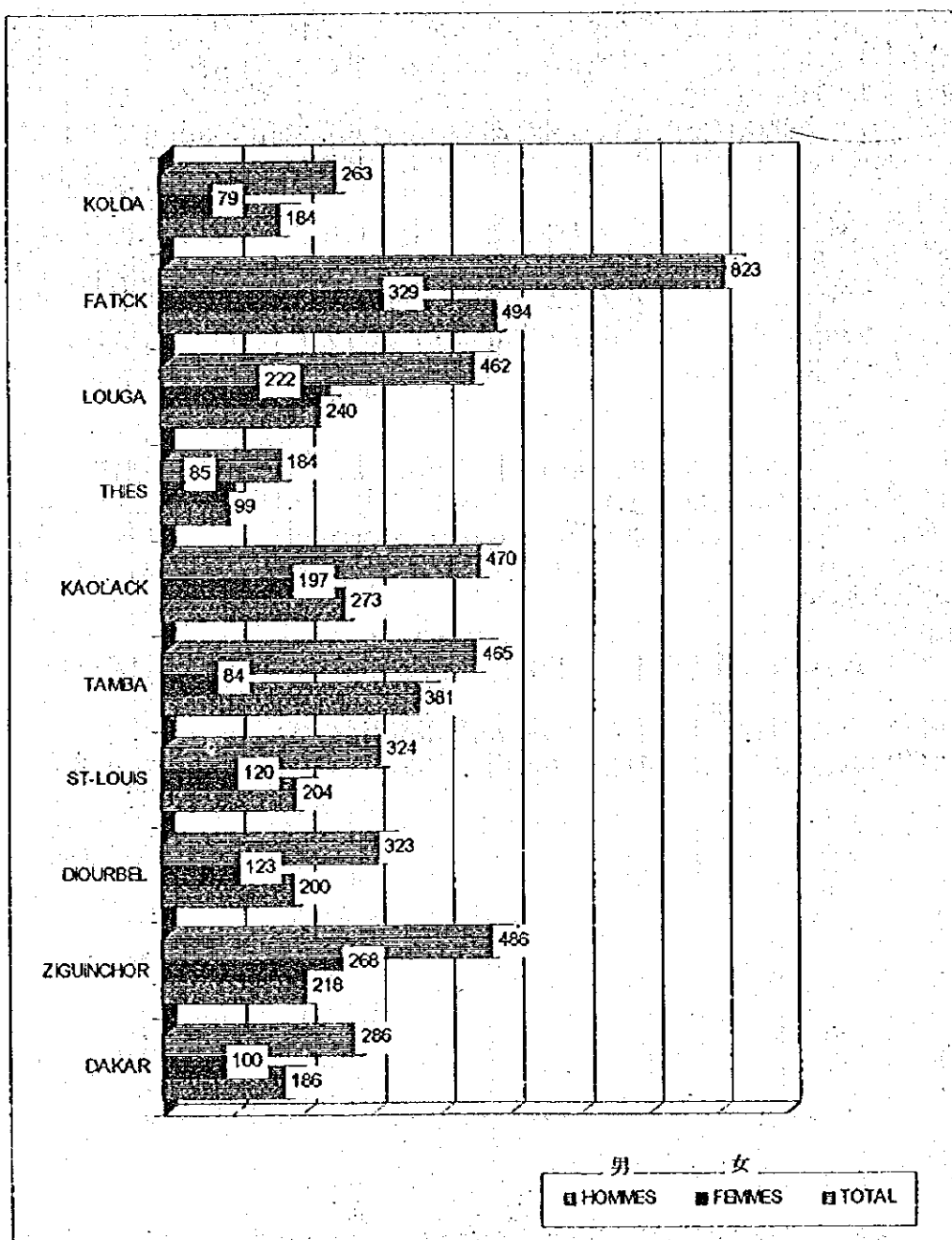


Source: DAEB

L'ALPHABETISATION (suite)

性別、州別指導員の分布 (95/96)

Graphique N° 12: Distribution globale des moniteurs par sexe et par région en 1995/1996



(12) 西アフリカ (仏語圏) 諸国 初等教育行政コース募集要項 (案)

1. コース概要

1. 期間 1997年10月 日～1997年12月 日 (2ヵ月間)

2. 定員 10名。

3. 背景

アフリカ諸国では、高い人口増加率により、教育ニーズは拡大しているにも関わらず、近年の経済危機により、教育予算が伸び悩んでいる。そのため教育の質、量双方の悪化を招き、教育の普及は停滞している。

そこで、アフリカ諸国に対しては、教育開発、特に基礎教育分野の支援により、人的資源を充実させ、ひいては乳児死亡率や人口増加率の抑制を促し、貧困問題の解決に資することが期待されている。

1996年4月に、第9回国連貿易開発会議 (UNCTAD) が開かれた。その際、日本政府は日本のアフリカ開発の取組の一つとして、「アフリカ人造り支援構想」を表明した。そして、2015年までにアフリカにおけるEducation For Allを達成するための支援として、アフリカ諸国における初等教育を中心とする教育分野に対し、研修員受け入れを初めとする協力の実施を約束した。

4. 目的

本コースは、「アフリカ人造り支援構想」の一環として、JICAが西アフリカ (仏語圏) 諸国を対象に設置する地域特設コースである。本コースは、教育分野、特に初等教育の普及と向上により、社会経済開発の基盤となる、人的資源を充実させることを目的としている。

5. 到達目標

(1) 初等教育の普及と質の向上のために、今後の施策に活かすうる計画・管理手法を習得する。

(2) 効率性の高い教育を実現するための各種指導手法の概要を習得する。

(3) 適正な教員養成、再訓練のあり方を習得する。

6.カリキュラム

主要カリキュラムは以下のとおりである。

研修項目	内容、ねらい
教育政策、 学校教育制度	学校教育制度、教育関係法令、教育課程、教科書の編集・供与、教員の待遇・給与。
教育行政・財政	中央教育行政の組織制度。 地方教育行政の組織制度と運営、財政。学校管理・運営。 離島、過疎地の学校管理、施設の整備。
教員養成	教員養成制度と教員免許状。養成カリキュラム。
現職教職員研修	現職教職員研修制度とカリキュラム。 その実施機関である教育センターの役割。
初等教育	学習指導要領を通じた初等教育の変遷過程。 各教科指導の方法（特に国語科、算数、生活科等）。 試験制度、習熟度評価の手法。 地域特性を活かした、低コストな教材、教具開発。 コンピュータ、視聴覚機器の導入方法。 初等教職員研修に係るカリキュラム開発等の演習。
成果発表	研修から得られた各国の課題に対する対応策について、研修員が発表する。
その他	理数科教育、職業技術教育、私学振興、識字教育、高等教育・学術行政、生涯学習、女性対策、PTA活動、僻地教育、図書指導、生徒指導、教育相談、人権・平和教育、学校給食、障害児教育、奨学制度、環境教育、保健・衛生教育等。
見学	文部省、教育委員会、学校訪問。社会教育施設見学。
日本の文化・社会 経済	ホームステイ、史跡、企業の視察。

7.方法

本研修は講義、演習、視察から構成される。講義は通常、通訳により、日本語からフランス語に通訳される。

8.研修機関

本コースは、以下の機関の協力のもとで実施される。

- (1) 広島大学
- (2) 広島県、(財)ひろしま国際センター

9.修了証書 略

II.オリエンテーション 略

III.日本語講習

技術研修を開始する前に、5日間（合計25時間）の日本語集中講習を中国国際センターで実施する。

IV. 資格要件

1. 参加資格要件

- (1) 正式手続きにより、応募国政府から推薦された者。
- (2) 現在、中央または地方の初等教育に従事する行政官、もしくは初等教員や行政官の養成機関の教官、もしくは初等教育のカリキュラム作成等の研究に携わる研究者。
- (3) 3年以上の実務経験を有する者。
- (4) 大学卒業者、またはこれに準ずる学歴を有する者。
- (5) 原則として30歳以上、40歳以下である者
- (6) 仏語に堪能である者。加えて、英語力もあることが望ましい。
- (7) 心身ともに健康であり、女性については妊娠していない者。
- (8) 兵役に就いていない者。

2. 応募の手続き 略

3. カントリーレポート

応募にあつたては、別添の様式に従い、タイプ打ちでカントリーレポートを作成し、要請書とともに提出すること。カントリーレポートは応募者選考の参考にも使用する。

V. 手当、費用 略

VI. 宿泊施設

広島における宿泊先はJICA中国国際センターである。当センターは広島県・東広島市に1996年に新設された総合研修施設である。

VII. 規則 略

VIII. 出発前の指導

IX. 連絡先 略

別添

西アフリカ（仏語圏）諸国 初等教育行政コース
カントリーレポート様式（1997年度）

1.氏名

2.国名

3.所属先

4.応募者の主要業務

5.初等教育の現状

以下の事項について、記述してください。

- (1) 教育制度の体系図
- (2) 標準カリキュラム、または時間割
- (3) 教員養成（養成機関の名称、養成カリキュラム、養成機関の教員の資格）
- (4) 教職員研修（研修機関の名称、研修実績、研修プログラム）
- (5) 教育財政、政策（教育予算額と初等教育への配分額、予算増減率、公共投資計画における位置付け、開発計画上の位置付け）
- (6) 教育行政（中央省庁と地方事務所との関係、その役割）
- (7) 基本統計（学校数、教室数、教師対生徒数の比、都市・農村別および男女別の就学率、中退率、留年率、2部制の状況）
- (8) その他（教科書の供与システム）

6.初等教育の課題

上記5の現状をふまえて、現在、抱えている課題について記述してください。

7.本コースで特に興味のある科目とその理由について記述してください。

以上

(13) 募集要項 (案) (フランス語版)

INFORMATION SUR LE STAGE " ADMINISTRATION SUR L'ENSEIGNEMENT ELEMENTAIRE POUR LES PAYS FRANCOPHONES DE L'AFRIQUE DE L'OUEST "

I. Aperçu de stage

1. Durée : du 20 octobre 1997 au 20 décembre 1997

2. Nombre de stagiaires : 10.

3. Arrière-plan

Malgré l'augmentation de la demande d'éducation avec le taux de croissance élevé de la population, les pays africain souffre du financement pédagogique à cause de la crise économique de ces dernières années qui résulte la dégradation qualitative et quantitative de l'éducation dont la propagation est stagnante.

Ainsi, pour les pays africain, l'enrichissement des ressources humaines par l'appui au développement pédagogique notamment dans le domaine de l'éducation élémentaire est attendu pour limiter le taux de mortalité infantile et la croissance de la population, et pour résoudre le problème de la pauvreté.

Au mois d'avril 1996, la 9e Conférence des Nations unies sur le commerce et le développement (CNUCED) a eu lieu. Alors, le ministre des affaires étrangères du Japon a présenté "Plan de développement des ressources humaines en Afrique" pour la coopération du Japon en Afrique. Et, il a promis la réalisation de la coopération dans le domaine de l'éducation notamment l'enseignement élémentaire en Afrique, réception des stagiaires etc., comme appui pour atteindre l'objectif : "Education pour tous en Afrique jusqu'à l'an 2015".

4. Buts

Le présent programme de stage, une des activités du "Plan de développement des ressources humaines en Afrique", est un programme de zone spécifique conçu par la JICA pour les pays francophones de l'Afrique de l'Ouest. Il a pour objectif l'enrichissement des ressources humaines qui sera la base du développement socio-économique par la vulgarisation et l'amélioration de l'éducation notamment l'enseignement élémentaire.

5. Résultats attendus

- (1) Pour la vulgarisation et l'amélioration qualitative de l'enseignement élémentaire, apprendre la technique de la planification et de la gestion qui sera utile dans l'avenir à l'administration.
- (2) Apprendre les techniques diverses d'orientation pour la réalisation de l'enseignement à l'efficacité élevée.
- (3) Apprendre la manière adéquate de la formation et du recyclage des enseignants.

6. Programme d'études

Matières de stage	Contenu, objectif
Politique pédagogique, système d'éducation scolaire	Système d'éducation scolaire, Loi relative à l'éducation, Programme d'étude, Réduction et distribution du manuel de classe, Condition du Travail et salaire des enseignants.
Administration et finance pédagogiques	Structure de l'administration centrale d'éducation. Structure, gestion et finance de l'administration régionale d'éducation. Contrôle et gestion des écoles. Aménagement de l'installation scolaire pour les îles isolées et la région dépeuplée
Formation des enseignants	Système de la formation des enseignants et certificat d'aptitude pédagogique. Programme d'études pour la formation.
Stage des enseignants actuels	Système du stage des enseignants actuels et programme d'études. Rôle du centre de formation, organisme d'exécution.
Enseignement élémentaire	Histoire de l'enseignement élémentaire par le biais de "Manuel d'orientation des études". Moyen d'orientation pour chaque matière (notamment la langue nationale, art de vie, etc.). Système d'examen, technique de l'évaluation du degré de maîtrise. Développement du matériel pédagogique moins coûteux tenu compte du milieu. Moyen d'introduction de l'appareil informatique et audiovisuel. Travaux pratiques pour le développement du programme d'études relatif au stage des instituteurs de l'enseignement élémentaire.
Présentation du résultat	Présentation par les stagiaires sur les idées des mesures issues du stage en accord avec la situation de chaque pays.
Autres	Enseignement de science, formation professionnelle, encouragement des écoles privées, alphabétisation, enseignement supérieur, administration scientifique, formation permanente, enseignement des femmes, activité de PTA (Association des parents et des enseignants), enseignement dans la zone isolée, orientation des livres, orientation de bonne conduite, consultation éducatif, éducation de droit de l'homme et de la paix, repas à l'école, éducation des élèves handicapés, système de bourse, éducation de l'environnement, éducation de la santé et de l'hygiène, etc.
Visite	Ministère de l'éducation, Conseil d'Education, école, établissement de l'éducation sociale.
Economie culturelle et sociale du Japon	Séjour dans une famille, visite des monuments historiques et des entreprises.

7. Méthodologie

Le stage est composé des cours, travaux pratiques et des visites. Les cours donnés en japonais sont normalement interprétés en français par l'interprète.

8. Organisme concerné de stage

Le stage est exécuté avec le concours des organismes suivants :

(1) Université de Hiroshima

(2) Gouvernement Préfectoral de Hiroshima

10-52 Motomachi, Naka-ku, Hiroshima-shi, Hiroshima 730 Japon

Tél. : 81(*)-82(**)-238-5877

* Numéro indicatif du pays pour le Japon

Fax. : 81(*)-82(**)-228-1614

** Numéro indicatif de l'aire pour Hiroshima

La Préfecture de Hiroshima, le premier lieu de bombardement atomique dans le monde, continuait à promouvoir l'échange et la coopération internationale comme un des mouvements mondiaux de la paix par une volonté sérieuse de prévenir la répétition de telle tragédie. La Préfecture de Hiroshima se situe au sud-ouest de l'île principale du Japon, avec une population de 2,86 millions et une aire de 8.473 kilomètres carrés, incorporant 13 villes; 67 communes et 6 villages. Sa caractéristique géologique inclut montagne, mer, îles, rivière, plaine et plateau, avec la variété de la grande ville et le petit village dépeuplé. En plus, une série des industries, de l'agriculture à la haute technologie, se trouvent dans la préfecture. On peut dire que la préfecture est le meilleur lieu pour recevoir le stage sur l'Administration du Gouvernement Local comme elle contient essentiellement tous les éléments naturels, sociaux et économiques que l'on trouve au Japon.

(3) Centre International de Hiroshima

(Centre de la Coopération Internationale de Hiroshima)

3-3 Kagamiyama, Higashi-Hiroshima-shi, Hiroshima 724-05

Tél. : 81(*)-824(**)-21-5900

* Numéro indicatif du pays pour le Japon

** Numéro indicatif de l'aire pour Hiroshima

Le Centre International de Hiroshima (HIC) est une fondation incorporée fondée en 1989, composée des secteurs publics et privés, incluant le gouvernement préfectoral et municipal, sociétés privées et les autres organismes concernés. Le HIC initie des activités diversifiées pour la promotion de l'échange international au niveau local dans la préfecture de Hiroshima.

9. Certificat

II. Programme d'orientation

III. Cours de la langue japonaise

Avant de commencer le stage technique, des cours intensifs de la langue japonaise sont donnés au Centre International de Chugoku.

IV. Condition de candidature

1. Qualification des candidats

- (1) Celui qui est recommandé officiellement par le gouvernement du pays demandeur.
- (2) Celui qui est actuellement fonctionnaire gouvernemental d'un pays ou d'une municipalité qui s'occupe de l'enseignement élémentaire, ou bien formateur de l'établissement de la formation des enseignants de l'enseignement élémentaire ou des fonctionnaires. Celui qui s'occupe des recherches pour la planification des programmes d'études de l'enseignement élémentaire.
- (3) Celui qui a l'expérience professionnelle de plus de 3 ans.
- (4) Diplômé de l'université, ou équivalent.
- (5) En principe, entre 30 et 40 ans.
- (6) Maîtrise en français et préférablement en anglais.
- (7) Santé morale et physique; et en cas de femme, ne pas être enceinte.
- (8) Ne pas être en service militaire.

2. Démarches de candidature

3. Rapport sur le pays

Les candidats doivent présenter avec le formulaire d'inscription un rapport sur le pays préparé et dactylographié selon le formulaire ci-joint. Le rapport sur le pays sera utilisé aussi à titre indicatif pour la sélection des candidats.

V. Indemnités et dépenses

VI. Logement

Le Centre International de Chugoku (JICA) est à la disposition des participants séjournant à Hiroshima. Ce centre est une installation synthétique de stage qui est fondée en 1996 dans la commune de Higashi-Hiroshima, préfecture de Hiroshima.

VII. Réglementation

VIII. Instructions avant le départ

(5) Aéroport

Les participants arriveront soit à l'Aéroport International de Hiroshima soit au Nouvel Aéroport International de Tokyo. Ceux qui arrivent à l'Aéroport International de Hiroshima recevront un billet de taxi pour le Centre Internationale de Chugoku. Ceux qui arrivent au Nouvel Aéroport International de Tokyo sont requis à suivre la procédure suivante :

5-2. Pour l'Aéroport de Hiroshima

A chaque Meeting Counters, le personnel de service désigné par la JICA guidera les participants concernant la procédure ultérieure pour aller à l'Aéroport de Hiroshima, selon chaque horaire de vol. Il y a deux façons désignées par la JICA pour aller à l'Aéroport de Hiroshima à partir de l'Aéroport de Narita. A l'Aéroport de Hiroshima, l'agent de voyage désigné par la JICA accueillera les participants et les guidera jusqu'au Centre International de Chugoku.

a) Vol pour l'Aéroport de Hiroshima à partir de l'Aéroport International de Tokyo à Haneda (les participants doivent prendre l'Airport Limousine Bus) à pareil jour.

b) Vol pour l'Aéroport de Hiroshima le jour d'après.

Les détails de la procédure de voler pour l'Aéroport de Hiroshima sont respectivement comme les suivants.

a. Les participants qui arrivent à l'Aéroport de Narita le matin ou le début de l'après-midi sont requis à voler pour l'Aéroport de Hiroshima à partir de l'Aéroport à Haneda. Des billets de bus jusqu'à l'Aéroport à Haneda seront remis au Meeting Counter, et le personnel de service conduira les participants jusqu'au Airport Bus Terminal. Il faut approximativement deux heures de Narita à Haneda par l'Airport Limousine Bus.

A l'arrivée à l'Aéroport de Haneda, l'agent de voyage désigné par la JICA accueillera les participants et fera les arrangements nécessaires pour la connexion de vol jusqu'à l'Aéroport de Hiroshima.

b. Les participants qui arrivent à l'Aéroport de Narita le soir resteront une nuit à l'hôtel près de Narita, qui est désigné par la JICA. Un personnel de service du Limousine Travail Service Counter guidera les participants jusqu'à l'arrêt de la navette d'hôtel où le service de transport gratuit jusqu'à l'hôtel désigné sera disponible. Le jour d'après, les participants iront par la navette d'hôtel encore une fois l'Aéroport de Narita où ils prennent les billets de bus pour l'Aéroport de Haneda au Limousine Travail Service Counter, et un personnel de service conduira les participants jusqu'au Airport Bus Terminal. A l'Aéroport de Haneda, l'agent de voyage désigné par la JICA accueillera les participants et fera les arrangements nécessaires pour la connexion de vol jusqu'à l'Aéroport de Hiroshima.

IX. Correspondance

Annexe

FORMULAIRE DU RAPPORT SUR LE PAYS (exercice financier 1997)

**“ ADMINISTRATION SUR L'ENSEIGNEMENT ELEMENTAIRE
POUR LES PAYS FRANCOPHONES DE L'AFRIQUE DE L'OUEST ”**

1. Nom et prénom
2. Pays
3. Organisme
4. Activité principale du candidat
5. Situation actuelle de l'enseignement élémentaire

Veillez décrire :

- (1) Schéma du système pédagogique
- (2) Programme d'étude standard ou horaire
- (3) Formation des enseignants (Nom des établissements de formation, programme d'étude, qualification des enseignants)
- (4) Stage des enseignants (Nom des établissements de stage, résultat de stage, programme de stage)
- (5) Finance et politique pédagogiques (Budget national de l'éducation avec le pourcentage de l'enseignement élémentaire, taux de croissance budgétaire, situation dans le plan d'investissement public, situation dans le plan de développement)
- (6) Administration pédagogique (rapport entre l'administration centrale et régionale, leur fonction)
- (7) Statistique de base (nombre d'écoles, nombre de classes, comparaison entre les nombres d'enseignants et d'élèves, taux de scolarisation par milieu et par sexe, taux d'abandon, taux de redoublement, situation des classes à double flux)
- (8) Autre (système de distribution des manuels de classe)

6. Problème de l'enseignement élémentaire

En tenant compte de 5 ci-dessus, veuillez décrire les problèmes actuels.

7. Veuillez décrire ce qui vous intéresse parmi les matières du stage avec la raison.

JICA

LIE